



## A FNLIJ na VI Bienal

### A festa do livro

Convidando a todos para a “bonita festa do livro”, o presidente do SNEL, sr. Sérgio Machado, inaugurou, no dia 19 de agosto, no Riocentro, a **VI BIENAL INTERNACIONAL DO LIVRO DO RIO DE JANEIRO**, junto com o exmo. sr. prefeito dr. Cesar Maia e o diretor da FAG Eventos Internacionais, Arthur Rapsold. Participaram da abertura da Feira o senador Darcy Ribeiro, representando o exmo. sr. governador dr. Leonel Brizola, a exma. sra. secretária municipal de cultura, prof<sup>a</sup> Helena Severo. Na ocasião, o ator/diretor Sérgio Brito leu um texto de Vinicius de Moraes, “O namorado das ruas”, abrindo a campanha “Paixão de ler”, inspirada no movimento francês “Fureur de lire”, da Secretaria Municipal de Cultura, para incentivar o hábito de leitura. O sr. Sérgio Machado, no seu discurso, falou da alegria de estar com os colegas editores nesta Bienal, que já começou sendo um sucesso de público.

Logo após a cerimônia, as autoridades e os convidados percorreram a Feira, visitando os estandes. Do trajeto oficial, fez parte a inauguração da Biblioteca Infantil Modelo Menino Maluquinho, da FNLIJ. Foi um momento concorrido quando o prefeito Cesar Maia e a secretária de cultura Helena Severo convidaram, para desatar o laço de fita azul que inauguraria a biblioteca, o senador Darcy Ribeiro. Num simpático gesto, o senador, desatando o laço, passou a fita às mãos de Elizabeth Serra, que convidou a todos para visitarem a Biblioteca Infantil. Zivaldo, criador do Menino Maluquinho, que se tornou símbolo do Jubileu de Prata da FNLIJ, autografou e presenteou as autoridades com as camisetas comemorativas dos 25 anos da FNLIJ, confeccionadas pela Company.

Na oportunidade, foi firmado o protocolo de intenções do projeto “A escola vai à biblioteca” entre a FNLIJ, a Prefeitura e as Secretarias de Educação e de Cultura do Município do Rio de Janeiro, com o objetivo de desenvolver juntas uma ação que visa à promoção da leitura e da escrita.

Estiveram presentes à cerimônia o presidente do Conselho Diretor da FNLIJ, Ferdinando Bastos de Souza, que firmou o protocolo com a Prefeitura, o presidente do SNEL, Sérgio Machado, a diretora de Eventos Paralelos da VI Bienal, Maria Eugênia Stein, que acreditou na idéia da FNLIJ de montar uma biblioteca na Bienal como espaço cultural democrático de oferta de livros, a diretora da Biblioteca Pública do Estado do Rio de Janeiro e conselheira da FNLIJ, Ana Lígia Medeiros, o ex-diretor da FNLIJ, prof. Sérgio Pereira da Silva, além dos muitos amigos.

Na noite da inauguração, outra grande festa foi a entrega do Prêmio Jabuti que, pela primeira vez, ocorreu no Rio. Participaram da mesa, discursaram e entregaram prêmios o senador Darcy Ribeiro e a secretária de cultura Helena Severo. Foi um momento bonito e descontraído onde estavam presentes grandes nomes da literatura brasileira dos mais consagrados, como João Cabral de Melo Neto, Rachel de Queiroz, aos mais jovens, como Roger Mello e Ângela Carneiro. A VI Bienal foi um sucesso! Cerca de 940 mil pessoas estiveram presentes durante os 10 dias. Além do esmero com que as editoras se prepararam para receber a população, um dos motivos do sucesso foi a veiculação, pela TV, da campanha “Vá à Bienal — É um programa legal”.

A grande novidade, que deu certo, foi o “Canto dos Contos”, onde atores leram histórias infantis/juvenis para o público. Foram lidos ao todo, nos “Cantos dos Contos”, 250 livros, fortalecendo assim esse objeto tão querido e precioso. Esperamos que a idéia tenha vindo para ficar.

Com apoio da Agir, Lygia Bojunga Nunes apresentou seus monólogos “Eu te lendo” e “Eu te escrevendo”, que emocionaram a todos.

Ainda sobre os eventos paralelos, o Seminário de Bibliotecas do Município do Rio foi excelente! Destaque para a participação de Maria Cristina Tavares, do Departamento de Biblioteca Infanto-Juvenil de São Paulo.

A Associação dos Representantes de Editoras do Estado do Rio de Janeiro, que foi a responsável pela organização da ida dos colegiais à Bienal, esteve de parabéns. A entidade ofereceu um coquetel para expositores e todos que trabalharam para o sucesso do evento. Neste encontro foi lançada a idéia do **I Salão Internacional do Livro Infantil e Juvenil** no Rio e a FNLIJ foi convidada a participar da organização do evento. Estamos torcendo para a concretização do Salão.

### Prêmio FNLIJ/92

No dia 20 de agosto, às 20 horas, durante a Bienal, foi a vez do prêmio da FNLIJ. Com o auditório repleto de convidados, aconteceu a entrega do Prêmio FNLIJ/92 para os melhores livros da produção de 92, com a mesa constituída por: Ferdinando Bastos de Souza, Alfredo Weiszflog, Lúcia Jurema Figuerôa, Maria Antonieta Antunes Cunha.

Foram entregues certificados para os representantes das editoras premiadas, assim como para autores e ilustradores. A cerimônia foi aberta por Alfredo Weiszflog, que, relatando a importância da indústria do livro infantil e juvenil no Brasil, citou números significativos da pesquisa feita pela Fundação João Pinheiro: em 1982 o número de exemplares publicados foi de 12 milhões e em 1991 esse número aumentou 3 vezes, isto é, 36 milhões.



Para a escolha dos concorrentes é necessário que o *copyright* seja do ano da premiação, que seja primeira edição e, naturalmente, o objeto livro apresente qualidade total (texto — ilustração — projeto gráfico).

Participaram da primeira etapa 54 votantes, que receberam a lista dos livros, num total de 660 livros. A partir desta lista foi feita uma pré-pré-seleção (420 livros) e depois uma pré-seleção (120 livros). Na fase final votaram 39 especialistas que representaram 12 estados. Como novidade, foi atribuído a cada leitor/eleitor um peso de acordo com a quantidade de livros lidos. O apoio dado pela CBL foi decisivo ao publicar, em sua revista *CBL Informa*, de janeiro último, a lista de votantes da FNLIJ. Os votantes receberam, em casa, os livros da produção de 92 de grande parte das editoras.

Este ano, a FNLIJ inovou também na premiação. Foi instituído o prêmio “Hors-concours” para aqueles que já haviam recebido premiação da FNLIJ superior a 3 livros, além do “Prêmio” para cada categoria e os “Altamente Recomendáveis” para aqueles que receberam votação igual à metade da quantidade de votos do livro premiado.

Elizabeth Serra divulgou um levantamento sobre editoras, autores e ilustradores mais premiados desde 1974, ano de criação do Prêmio FNLIJ.

Nos 19 anos de Prêmio FNLIJ, a editora Salamandra é a líder do *ranking* da premiação com 10 prêmios recebidos; logo a seguir vem a Ática com 8, FTD, 7, AGIR e Miguilim, 5, Formato, 4, RHJ, Scipione, Nova Fronteira, Paulinas, Santuário, 2, e, por último, com 1 prêmio recebido, as editoras Orientação Cultural, Nórdica, José Olympio, Comunicação, Global, Lê, Contexto, Vigília e Melhoramentos.

Com relação aos ganhadores das láureas FNLIJ, incluindo “Prêmio” e os “Altamente Recomendáveis” de 74 a 92, os números são os seguintes: em 1º lugar, com 40 premiações, a editora FTD, em 2º, Ática com 35, seguida da Melhoramentos com 23, Salamandra com 22, Miguilim com 21, Scipione com 16, Nova Fronteira, Paulinas e Formato com 15, Lê e Record com 13, Quinteto e José Olympio com 9, Atual com 8, Global e RHJ com 7, Memórias Futuras e Moderna com 5, Mercado Aberto e Nórdica com 4, Companhia das Letrinhas, L & PM, Globo, Editora do Brasil, Kuarup, Ebal, Comunicação, Vigília e Santuário todas com 3, Rocco, Brasiliense, Martins Fontes, Autores e Agentes Associados e Ao Livro Técnico com 2 e por último com 1 as Editoras Conquista, Primor, Cátedra, Pioneira, Paz e Terra, Berlendis e Vertecchia, Civilização Brasileira, Criar, Círculo do Livro e Vozes.

Segundo o levantamento, quem imprimiu mais livros em 92 foi a editora Scipione, com 82 títulos, seguida pela Moderna, 81, Ática, 58, Lê, 49, Melhoramentos, 46, FTD, 44, Paulinas, 29, Ao Livro Técnico, 21, Atual, 20, e, por último, Martins Fontes, com 18 publicações.

Da produção de 92, entre autores e ilustradores, Ana Maria Machado foi a premiada, com 4 “Altamente Recomendáveis”, Eva Furnari com 3, sendo 2 “Hors-concours” e 1 “Prêmio”, Cláudio Mar-

tins, também com 3, sendo 2 “Prêmios” e 1 “Altamente Recomendável”, Regina Yolanda com 3 “Altamente Recomendáveis” e Marilda Castanha com 1 “Prêmio” e 2 “Altamente Recomendáveis”.

De acordo com a estatística, a editora Lê foi a mais premiada com a produção de 92, recebendo 6 “Altamente Recomendáveis”, em 2º as editoras Ática: 1 “Hors-concours”, 1 “Prêmio” e 3 “Altamente Recomendáveis” e Salamandra: 1 “Prêmio” e 4 “Altamente Recomendáveis” e, em 3º, a FTD: 1 “Prêmio” e 3 “Altamente Recomendáveis”.

Houve um aumento do número de traduções, no último ano. Em 1991, 11% do total dos títulos recebidos eram traduções, em 92 foi de 22%. De um universo de 660 publicações recebidas da produção de 92, enviadas pelas 51 editoras, 145 foram traduções.

Após a cerimônia, autoridades, premiados e convidados foram brindados com um coquetel na Biblioteca Infantil da FNLIJ, onde a confraternização foi mais um dado para a “bonita festa do livro”.

## Biblioteca Infantil Modelo

A Biblioteca Infantil Modelo que a FNLIJ montou, na VI BIENAL, utilizou estantes, cadeiras e mesas cedidas pela Tok & Stok, tornando o ambiente alegre e convidativo.

Na parede foram expostas, além de orientações de como encontrar o livro desejado, as ilustrações originais dos artistas que tiveram destaque em exposições internacionais no último ano. São eles: Ângela Lago, Guto Lins, Marilda Castanha, Ivan Zigg, Roger Mello e Rui de Oliveira.

A Biblioteca contou com um acervo de 1.000 livros infantis e juvenis selecionados entre nacionais e estrangeiros, incluindo, nesses, os premiados desde 1974. As obras de referência não foram esquecidas. Foi um sucesso! A garotada pôde, com o auxílio da equipe da FNLIJ, mexer à vontade nos livros, ler, ouvir histórias e brincar, tomando contato direto com os serviços prestados por uma biblioteca infantil. O movimento do estande foi intenso durante a Feira. Pais e professores entravam, a toda hora, com seus filhos e alunos, que se divertiam sem parar.

Muitos autores, ilustradores e editores visitaram a Biblioteca da FNLIJ, entre eles, o ilustrador mineiro Mário Vale, que lançava o livro “Picote”, pela Editora RHJ. Mário sentou em uma mesa da biblioteca, pediu papel e tesoura e, por uma hora, encantou crianças e adultos na arte de construção com papel.

## Concurso

A FNLIJ, com o apoio das Secretarias Municipais de Educação e Cultura e do SNEL, lançou na VI Bienal do Rio o concurso para “Os Melhores Programas de Incentivo à Leitura Junto a Crianças e Jovens do Estado do Rio de Janeiro”, com o objetivo de divulgar os trabalhos de promoção de leitura.

Para maiores informações, ligue para a sede da FNLIJ no tel. (021) 262-9130.

A secretária-geral Elizabeth Serra participou do programa *Bom Dia Rio*, em 18 de agosto, na TV Globo, para falar a respeito do concurso.



## Prêmio JABUTI

No dia 19 de agosto, durante a VI BIENAL INTERNACIONAL DO LIVRO DO RIO DE JANEIRO, no Riocentro, o jornalista Caco Barcellos e a escritora Rachel de Queiroz, entre outros, receberam o Jabuti de Melhor Livro do Ano pelo livro-reportagem ROTA 66 e pelo romance MEMORIAL MARIA MOURA, respectivamente.

Além da estatueta, os grandes vencedores da edição 93 do Prêmio Jabuti receberam um cheque no valor de US\$ 8.000.

Também foram distribuídos prêmios a outras categorias.

Abaixo relacionamos os vencedores na área de literatura infanto-juvenil.

### CATEGORIA LIVRO INFANTIL E JUVENIL

- . CAIXA POSTAL 1989. Ângela Carneiro, José Olympio.
- . ENTRE A ESPADA E A ROSA. Marina Colasanti, Salamandra.
- . FAZENDO ANA PAZ. Lygia Bojunga Nunes, Agir.
- . FITA VERDE NO CABELO. João Guimarães Rosa, Nova Fronteira.
- . O VELHO DA MONTANHA. Ângela Machado, Melhoramentos.

### CATEGORIA ILUSTRAÇÃO

- . A SUMAUMEIRA. Rubens Matuck, Ática.
- . FITA VERDE NO CABELO. João Guimarães Rosa, il. Roger Mello, Nova Fronteira.
- . GALO, GALO, NÃO ME CALO. Sylvia Orthof, il. Cláudio Martins, Formato.
- . MICHA. M. Gorki, il. Helena Alexandrino, Vale Livros.
- . TRUKS. Eva Furnari, il. Gustavo Campos, Ática.

### CATEGORIA PRODUÇÃO EDITORIAL INFANTIL OU JUVENIL

- . COLEÇÃO O HOMEM E A COMUNICAÇÃO. Ruth Rocha e Otávio Roth, Melhoramentos.
- . DE MORTE! Ângela Lago, RHJ.

## Concerto no coração do mundo

Tem pai talentoso pra tudo que é tipo de concerto: de prendedor de cabelo a máquina de pentear macacos. Sai debaixo do carro cheio de graxa e não sobra um só parafuso fora do lugar. Que prodígio!

Tem outros, no entanto, que passam ao largo dessa história de concerto: saem debaixo do carro, cheios de graxa, com meia dúzia de parafusos sobrando na mão. Pois é: prodígios! Esses aí, a gente já sabe: a batedeira pifa, a mãe reclama que tem que fazer o bolo, fala pro pai consertar a batedeira — e que delícia que fica o bolo de chocolate batido à mão pelo pai! O chuveiro elétrico queima e a gente toma banho frio a semana inteira até o porteiro poder vir ver o que que há; escangalha a tomada do ferro e o pai leva pro autorizado. Aliás, levar pro autorizado é do que ele mais gosta: tudo volta de lá funcionando direitinho. Ele tem boa vontade: acerta o pêndulo do relógio antigo e deixa o cuco rouco de marcar a meia hora a cada cinco minutos.

- . HISTÓRIAS DE HAI-KAI. Maria José Palo, Vale Livros.
- . OLHO VIVO. Jean Marzollo, Rocco.
- . UMA LETRA PUXA A OUTRA. José Paulo Paes, Companhia das Letrinhas.

## Agradecimentos

A FNLIJ agradece à FAG Eventos Internacionais e ao SNEL, que doaram os estandes viabilizando sua participação no evento; a loja Tok & Stok, que nos permitiu, através da cessão de móveis, montar a Biblioteca Infantil Modelo; à UFRJ, pela impressão dos convites para a entrega de prêmios; ao Supermercado Novo Mercado São Francisco; à Loja Lidador, pelos vinhos para o coquetel, e à floricultura Roseira do Inhangá, pela doação dos arranjos que ornamentaram os estandes.

## Nas ondas da mídia

A secretária-geral da FNLIJ, Elizabeth Serra, concedeu entrevistas sobre a VI Bienal nas rádios Roquete Pinto e CBN, nos dias 18 e 25 de agosto, respectivamente. O trabalho da FNLIJ na VI Bienal do Rio foi notícia no Suplemento da Bienal no jornal *O Globo* e em jornais do Rio.

## Autógrafo Zero

A Editora UFRJ esteve presente na VI Bienal com o estande Café Literário Poesia em Pânico, reunindo autores e público em conversas informais, palestras e discussões. O Café Literário recebeu o sociólogo Betinho, que lançou a campanha “Autógrafo Zero” — engajamento de autores ao Movimento Contra a Fome e a Miséria. Esta campanha tem por meta obter a doação dos primeiros exemplares autografados pelos autores dos vários livros que estavam sendo lançados na Bienal, além de títulos já publicados de autores que desejassem também aderir. O conjunto de obras obtidas será leiloado durante a Semana da Pátria Livre contra a Miséria, sendo o dinheiro revertido para o Movimento Contra a Fome.

Mas um pai como esses encontra também a sua hora de glória: conserta toda noite a coberta do filho na cama, se ajeita do lado dele, arruma a voz na garganta e começa a contar histórias.

Consertado com a vida, o menino dorme, sonhando com o dia seguinte: o pai às voltas com consertos desaranjados, aparelhos sem funcionar e as histórias que deverão funcionar direitinho, na hora do sono:

“Era uma vez um garoto que não queria crescer para não ter que fazer concerto, porque ele queria ser músico e tocar numa orquestra famosa.”

“Pai, Peter Pan não é assim. Você enguiçou a história.”

“É mesmo? E agora? Como é que eu faço pra consertar?”

“Deixa pra lá. Conserta não, pai. Conta assim mesmo que tá gostoso.”

*Nilma Lacerda*

TEXTO ESPECIALMENTE ELABORADO POR NILMA LACERDA PARA A FNLIJ NA VI BIENAL INTERNACIONAL DO LIVRO DO RIO DE JANEIRO



## Nacionais

### ■ PROJETO DINAMIZAÇÃO DAS BIBLIOTECAS — SMC-RJ/FNLIJ

A FNLIJ inicia a 2ª fase do Projeto Dinamização das Bibliotecas Públicas do Município do Rio de Janeiro, resultado do convênio com a Secretaria Municipal de Cultura do Rio de Janeiro.

O projeto nesta fase atende a seis bibliotecas da rede municipal em Campo Grande, Bangu, Irajá, Méier, Santa Cruz e Penha e compõe-se de um curso a partir do diagnóstico de cada biblioteca.

Em setembro, o prof. Ezequiel Theodoro da Silva irá ministrar uma palestra sobre “Leitura, biblioteca e cidadania”, no Centro Administrativo da Secretaria de Cultura do Rio de Janeiro, enriquecendo o curso oferecido às bibliotecas.

### ■ “ARTE DE LER”

A secretária-geral Elizabeth Serra participou do programa “A arte de ler”, na TV Educativa, apresentado pelo jornalista Cícero Sandroni, no qual falou sobre o trabalho da Fundação ao longo dos seus 25 anos. O programa foi ao ar no dia 1º de julho e contou com a participação de Marina Quintanilha.

## Internacionais

### ■ BOLONHA 94

Um júri de especialistas do UNICEF selecionou os vencedores do Prêmio Internacional de ILUSTRADORES DO ANO DE 1993 dentre os artistas inscritos na “Mostra dos Ilustradores da Feira de Bolonha 92”.

O prêmio, uma iniciativa lançada pela Feira de Bolonha e UNICEF, agora em seu segundo ano, indicou 18 artistas de diferentes nacionalidades que serão incumbidos de ilustrar um livro produzido em co-publicação internacional pela editora Ravensburger e pelo UNICEF.

A Ravensburger está preparando ainda o livro *Christmas tales*, ilustrado pelos vencedores de 92.

A Feira de Bolonha, em 94, se realizará entre os dias 7 e 10 de abril.

A última Feira apresentou uma novidade, ampliando a “Mostra dos Ilustradores”, numa exposição de ilustrações de não-ficção. Pelo sucesso

da mostra, em 94 será transformada em parte regular do evento.

Portanto, a “Mostra dos Ilustradores” compreenderá duas seções separadas, a tradicional categoria ficção e a nova categoria não-ficção. Os interessados em participar da exposição deverão inscrever-se até o dia 15 de novembro de 93, preenchendo um formulário, que se encontra à disposição na FNLIJ.

A FNLIJ enviou aos editores, à FBN, ao DNL, ao MRE o relatório sobre a Feira de Bolonha 93.

Esperamos organizar a ida a Bolonha/94 com a participação de um grande número de autores, ilustradores e editores. Aguardamos as sugestões.

### ■ CONGRESSO — PORTO RICO

Entre os dias 1º e 6 de maio de 94 se realizará, na Universidade de Mayaguez, em Porto Rico, o Primeiro Congresso Internacional de Literatura para Crianças e Jovens, com o apoio do Programa de Arte e Cultura e o Decanato de Artes e Ciências. Os temas abordados serão: “A literatura de crianças e jovens: teoria e prática”, “A literatura e as ciências naturais”, “A literatura e as ciências sociais” e “A literatura e as artes plásticas”. Os interessados em participar devem escrever para a srta. Gladys Beltrán, no endereço: Apartado 5398 — College Station — Mayaguez, PR 00681-5389 — Tel: (809) 265-3832.

### ■ CONGRESSO — BUENOS AIRES

A Associação Internacional de Leitores está organizando o 15º Congresso Mundial de Leitores em Buenos Aires, Argentina, entre os dias 19 e 22 de julho de 94, com o tema “O contexto sociocultural para a alfabetização”. Este Congresso realiza-se a cada dois anos e tem por objetivo promover um fórum de debates sobre a prática e tendências da alfabetização. Os interessados devem ligar diretamente para Buenos Aires, Argentina. O nº é (0302)731-1600.

### ■ 40 ANOS DO IBBY

O IBBY iniciou em maio, na Feira de Bolonha, as comemorações de seus 40 anos com uma recepção em seu estande, que marcou a abertura das festividades. Em agosto houve uma conferência em Tóquio, organizada pelo IBBY, com a presença de seus representantes asiáticos. Logo depois, em setembro, uma outra conferência se realizou em Van-

couver com o tema “O conto continua...”.

Um encontro das sessões latino-americanas do IBBY está programado com lugar e data a serem definidos, com patrocínio do CERALC.

A FNLIJ enviou uma bonita mensagem para o IBBY pelos seus 40 anos, escrita por Ana Maria Machado.

### ■ RINCONES DE LECTURA

Marta Acevedo, Peggy Spinoza e Maria Luiza Valdiviez, responsáveis pelo programa Rincones de Lectura, do México, estiveram na FNLIJ. Na oportunidade, Elizabeth escutou de Marta os relatos atualizados sobre o programa do México de Promoção de Leitura, enquanto Peggy e Maria Luiza analisaram detalhadamente a produção de LIJ de 92 e a de 93 recebida até aquela data pela FNLIJ.

O programa Rincones de Lectura vem comprando grande quantidade de livros brasileiros. As encomendas são da ordem de 40 000 exemplares, por título, deixando-nos, a todos, atônitos.

Marta entregou-nos um simpático folheto que traz os nomes dos autores brasileiros, já traduzidos, para o México, além dos ilustradores.

Marta esteve presente no início da entrega do Prêmio FNLIJ-92 e foi brindada com o título de Amiga do Livro Brasileiro.

### ■ CEDILIJ/CÓRDOBA/ ARGENTINA

Perla Suez, autora de literatura infantil e juvenil e coordenadora da área de investigação editorial do Centro de Difusión e Investigación de la Literatura Infantil y Juvenil, entidade que cuida da difusão da literatura infanto-juvenil, localizado em Córdoba, esteve de férias no Rio de Janeiro, quando aproveitou para fazer uma visita à sede da FNLIJ. O CEDILIJ publica a revista *Piedra Libre*, sob a direção de Perla. Ela deixou para o CEDOP/FNLIJ exemplares do *Cuaderno de Piedra Libre*, editado pela Coquema Grupo Editor, Libros de Quirquincho, sobre temas como a cultura eletrônica, anedotas e o rock.

Perla, como coordenadora e apreciadora da LIJ brasileira, faz um belo trabalho de divulgação de nossos autores na Argentina.



## RECOMENDADOS

Relacionamos abaixo os livros que não alcançaram no Prêmio FNLIJ/92 votos suficientes para entrarem na categoria de premiação “**Altamente Recomendáveis**”, mas que tiveram votação expressiva.

### CATEGORIA IMAGEM

- . O RATINHO E A CASA. Monique Félix, Melhoramentos.
- . OH! Jossé Goffin, Martins Fontes.

### CATEGORIA O MELHOR PARA A CRIANÇA

- . GALO, GALO, NÃO ME CALO. Sylvia Orthof, il. Cláudio Martins, Formato.
- . O PREFEITO PERFEITO. Lia Neiva, il. Anna-Beli Honório, Ao Livro Técnico.
- . FADA CISCO QUASE NADA. Sylvia Orthof, il. Eva Furnari, Ática.
- . A FILA. Carlos Jorge, il. do autor, Dimensão.
- . PEQUENA HISTÓRIA DE GENTE E BICHO. Ciça Fittipaldi, il. da autora, Melhoramentos.

### CATEGORIA O MELHOR PARA O JOVEM

- . BRASIL EM CANTOS E VERSOS: NATUREZA. Glória Pondé, Rosa Riche e Vera Sobral, Melhoramentos.
- . CORAÇÃO MALTRAPILHO. Ricardo Azevedo, il. Rogério Borges, FTD.
- . TEM CARTA PRA MIM? Fanny Abramovich, il. Luiz Maia, Scipione.
- . PRA ONDE VÃO OS DIAS QUE PASSAM? Ana Cláudia Ramos, il. Rui de Oliveira, Ao Livro Técnico.
- . O SORRISO NINGUÉM ME TIRA. Sônia Rodrigues Mota, il. Cláudio Martins, Lê.
- . AS LEVES ASAS DO RINOCERONTE. Marco Túlio Costa, il. Maurício Negro, FTD.
- . BONJOUR, VOVÓ. Leny Werneck, il. Cláudio Martins, Salamandra.

. NA TERRA DOS GORILAS. Rogério Andrade Barbosa, il. Roberto Caldas, Melhoramentos.

. PAI E FILHO. Moacyr Scliar et al., il. Zeflávio Teixeira, Atual.

. O VELHO DA MONTANHA. Ângela Machado, il. Denise Silva, Melhoramentos.

### CATEGORIA O MELHOR TEXTO TRADUZIDO

. A FEIRA ANUAL DE SOROTCHINSKI. Nicolai Gógol, il. Guenádi Spírin, trad. Tatiana Belinky, Ática.

. A FLAUTA DA LUA. Audrey Wood, il. Don Wood, trad. Dinah de Abreu Azevedo, Ática.

. DOUTOR DE SOTO, O RATO DENTISTA. William Steig, il. do autor, trad. Gian Calvi, Autores e Agentes Associados.

. MEUS PORQUINHOS. Audrey Wood, il. Don Wood, trad. Gisela Maria Padovan, Ática.

. SÉRIE FILHOTES. Barrie Watts et al., trad. Celso Mauro Paciornik, Melhoramentos.

. A GRÉCIA ANTIGA: MITOS E LENDAS. Alain Quesnel, il. Jean Torton, trad. Ana Maria Machado, Ática.

. A CAVALARIA. Claude/Catherine Ragache, il. Francis Phillips, trad. Ana Maria Machado, Ática.

. A CRIAÇÃO DO MUNDO. Claude/Catherine Ragache, il. Marcel Laverdet, trad. Ana Maria Machado, Ática.

. CONTOS DE LUGARES ENCANTADOS. Diversos, il. Andrés Julian, trad. Mustafa Yazbek, Ática.

. O PASSEIO DE ROSINHA. Pat Hutchins, il. da autora, trad. Gian Calvi, Autores e Agentes Associados.

. COLEÇÃO CRIANÇAS NA HISTÓRIA. Françoise Lebrun et al., il. Ginette Hoff-

man, trad. Mariângela Had-

dad e Mônica Stahel, Scipione.

. PINÓQUIO. Carlos Collodi, org. Giorgio Rienzo, il. Lino e Silvio Gregori, trad. Liliana e Michele Iacocca, Paulinas.

. TODAS AS AVENTURAS DE PEDRO, O COELHO. Beatrix Potter, il. da autora, trad. Eduardo Peninha Bueno, Companhia das Letrinhas.

. OS GNOMOS DE GNU. Umberto Eco, il. Eugenio Carmi, trad. Liliana e Michele Iacocca, Ática.

. O REIZINHO DAS FLORES. Kvta Pacovská, trad. Mônica Stahel, Martins Fontes.

. O GRANDE LIVRO DOS DINOSSAUROS. Mitsuhiro Kurokawa, trad. Cecília Camargo Bartaloti, Martins Fontes.

. A VIAGEM DE COLONUS. Francis Meléndez, il. e trad. do autor, Martins Fontes.

. A HISTÓRIA DOS NAVIOS. Ryhei Yanagihara, trad. Cecília Camargo Bartaloti, Martins Fontes.

. ALICE NO PAÍS DAS MARAVILHAS. Lewis Carroll, desenhos de Laurabeatriz, trad. Ruy Castro, Cia. das Letrinhas.

### CATEGORIA O MELHOR LIVRO INFORMATIVO

. A SUMAUMEIRA. Rubens Matuck, il. do autor, Ática.

. PESCARIA. Rubens Matuck, il. do autor, Ática.

. COLEÇÃO BICHOS EM PERIGO. Rosana Rios, Scipione.

. COLEÇÃO ACORDA, BICHO HOMEM. Autores diversos, FTD.

### CATEGORIA O MELHOR DE POESIA

. ABRI, ABRISTE, ABREU. Osvaldo Duarte, il. Zeflávio Teixeira, Atual.

. LÁ, O RAIO DA LUA. Rogério Borges, il. do autor, Melhoramentos.

. UM J EM MINHA VIDA. Ziraldo, il. do autor, Melhoramentos.



## BIBLIOTECA

Listagem dos livros que chegaram para o PRÊMIO FNLIJ/93.

**EDITORA ÁTICA: QUE BARULHO É ESSE?** Mary França, il. Eliardo França. **NAS ASAS DO DESTINO.** Ricardo Kotscho, il. Jayme Leão. **A CIVILIZAÇÃO INCA.** Rosana Bond, il. Rodval Matias. **FRACA FRACOLA, GALINHA D'ANGOLA.** Sylvia Orthof, il. Tato. **A CORTINA DA TIA BÁ.** Virginia Woolf, il. Julie Vivas.

**EDITORA CEJUP: MUITO PRAZER: EU SOU A CONSTITUIÇÃO.** Maria Lúcia Pacheco Almeida.

**EDITORA CONSULTOR: LIBERDADE PARA AS ARARAS AZUIS.** Arnaldo Niskier, il. Victor Hugo.

**EDITORA MODERNA: RABO PELUDO, GATO PELADO.** Suzana Dias-Beck, il. Daisy Startari. **ASAS BRANCAS.** Carlos Queiroz Telles, il. Rubens Villaça. **VAI E VEM.** Flávia Muniz, il. Márcia Franco. **O GATO DE PAPELÃO.** Álvaro Cardoso Gomes, il. Gisé.

**MELHORAMENTOS: NA TERRA DO M.** Ziraldo, il. do autor. **A GRALHA E A TRALHA.** Francisco Aurélio Ribeiro, il. Joyce Brandão. **A DANÇA DO ACASALAMENTO.** Disney, il. Michael Jacobs e Bob Young.

**EDITORA MERCADO ABERTO:**

**PAULINHO PERNA-TORTA.** João Antônio.

**EDITORA NOVA FRONTEIRA: O SABIÁ E A GIRAFÁ.** Leo Cunha, il. Graça Lima. **É SÓ QUERER: O MENINO DE RUA E O MENINO DE CASA.** Pedro Pessoa, il. Roger Mello.

**EDITORA SCIPIONE: DIVERSOS ALEMÃES.** Tatiana Belinky, il. Cecília Iwashita. **GATA MENINA.** Luciana Sandroni, il. Leninha Lacerda. **VOVÓ REGINA.** Regina Drummond e Lima, il. Francisco Sebastião Vilachã. **O BOLO.** Ana Maria Bohrer, il. Mariângela Haddad. **TEM GENTE.** Telma G. Castro Andrade, il. Mariângela Haddad.

**EDITORA FTD: O REI DOS CACOS.** Vivina de Assis Viana, il. Roger Mello. **UM PRESENTE PRA MAMÃE.** Nair Medeiros Barbosa, il. Nelson Cruz. **A PORTA DO VENTO.** Stella Carr, il. Ricardo Azevedo.

**EDITORA L&PM: A FORTALEZA DE CRISTAL.** Simone Saueressig, il. Cibele Calliari.

**EDITORA LOYOLA: CAMILO, O PINTASSILGO.** Teonas Tavares, il. Bianca.

**EDITORA LÊ: ALICE NO METRÔ.** Lino de Albergaria, il. Marilda Casta-

na. **A FADA KANDY.** José Carlos Leal, il. Walid Malek. **PIO E PINÓQUIO.** Lino de Albergaria, il. Nelson Cruz.

**EDITORA FORMATO: AS IDÉIAS DO CANÁRIO.** Edson Gabriel Garcia, il. Cláudio Martins. **O LAGARTO AZUL.** Carlos Queiroz Telles, il. Denise Rochael. **JEAN-PIERRE, O CARACOL.** Gilberto Mansur, il. Zeflávio Teixeira.

**EDIÇÕES PAULINAS: CAÇA-FUMACA.** Éva Furnari. **O GALINHO APRESADO.** Tatiana Belinky, il. Heloísa Galves. **ACOMPANHANDO PAPAI.** Sonia Salerno Forjaz, il. Soares.

**EDITORA LIVROS DO TATU: MULHER, QUE BICHO É ESSE?** Lia Zatz, il. Kika.

**EDITORA SICILIANO: ESTOPIM, O MENINO VOADOR.** Cláudio Rocha, il. Aroaldo.

**EDITORA DO BRASIL: DUNDIN, O DUENDE.** Regina Lúcia Miranda, il. Angelus. **ERRA UMA VEZ.** Regina Lúcia Miranda, il. Angelus. **O PRESENTE DA PRIMAVERA.** Eunice Thereza Alves, il. Helena Leão Aquino.

**EDITORA RHJ: O BURRINHO ALADO.** José Aguiar Linhares, il. Ferruccio.

## REGISTRO

■ Em 23 de julho deste ano, na cidade de São Paulo, faleceu o **Sr. Hasso Weiszflog**, pai do Conselheiro Alfredo Weiszflog, figura ímpar na história da Editora Melhoramentos, um verdadeiro "tipo inesquecível", no dizer de seus funcionários.

Hasso nasceu em São Paulo, em 12 de janeiro de 1910, e viveu sua infância e juventude na Alemanha. Em 1935 assume definitivamente seu lugar na Melhoramentos.

No trabalho era um homem dedicado, de temperamento generoso, fruto da cultura humanística que recebeu e da influência vinda de seu pai, Alfred, que sempre se preocupou com a parte social da empresa.

■ Faleceu prematuramente o artista plástico e ilustra-

dor **Otávio Roth**, aos 41 anos, em São Paulo, onde vivia. Recentemente premiado pela coleção **O HOMEM E A COMUNICAÇÃO** com os Prêmios Monteiro Lobato, Jabuti e Malba Tahan, este da FNLIJ, Otávio Roth preparava para a editora Ática os livros *Duas dúzias de coisinhas à-toa que deixam a gente feliz* e *Outras duas dúzias de coisinhas à-toa que deixam a gente feliz*. Sempre alegremente preocupado com a questão da infância, realizou trabalhos importantes para a ONU. E como tinha talento para reunir grupos de pessoas e coisas, estava desenvolvendo o projeto "ÁRVORE", que é a construção de uma árvore do tamanho do edifício da ONU, em Nova York, a partir de pequenas folhas enviadas por crianças de todo o mundo e que no ano 2000 cobriria o edifício da ONU como um grande abraço. Já estamos sentindo saudades.

### EXPEDIENTE

**Notícias:** Equipe FNLIJ (Edição) **Estagiária:** Marta B. Neiva Moreira

**Diagramação e Editoração Eletrônica:** Editora Ática S.A.

**Conselho Curador:** Alfredo Weiszflog, Carlos Alberto Serpa de Oliveira, Celina D. da Fonseca Rondon, Paulo Alberto Monteiro de Barros, Egberto Gaia, Washington Olivetto. **Conselho Diretor:** Ferdinando Bastos de Souza (Presidente), Paulo Adolfo Aizen, M<sup>a</sup> Antonieta Antunes Cunha. **Conselho Fiscal:** Henrique Luz, José Elias Salomão, Terezinha Saraiva, Ítalo Viola, Márcio Tavares do Amaral, Maria do Carmo Marques Pinheiro. **Conselho Consultivo:** Ana Lygia Medeiros, Antonio Carlos Gomes da Costa, Dil Márcio de Souza, Ezequiel Theodoro da Silva, Belmiro Braga, Affonso Romano de Sant'Anna, Edmir Perrotti, Eliana Yunes, José Mindlin, José Raymundo Martins Romeo, Laura Sandroni, Lúcia Jurema Figuerôa, Marcos F. Moraes, Maria Alice Barroso, Maura Ribeiro Sardinha, Paulo Manoel Protásio, Paulo Rocco, Regina Yolanda, Victor Mussumeci, Wladimir Murtinho. **Secretaria Geral:** Elizabeth D'Angelo Serra. **Mantenedores:** Ao Livro Técnico, Arco Íris, Ática, Augustus, Bertrand Brasil, Bloch Editores, CBL, Clínica Ênio Serra, Continac, Ediouro, Editora do Brasil, Exped, Fercon Eng<sup>a</sup>, Formato, FTD, Hoechst, José Olympio, Lê, Melhoramentos, Moderna, Nestlé, Nova Fronteira, Price Waterhouse, RHJ, Salamandra, Scipione, SNEL, Vigilância.

Apoio Cultural: **Editora Ática**